

## CONTENTS

MICHELA NICCOLAI – CLAIR ROWDEN	
Introduction	ix
THE REVUE DE FIN D'ANNÉE	
OLIVIER BARA	
La revue de fin d'année à Paris au XIX <sup>e</sup> siècle: <i>chambre d'écho</i> de la culture musicale	3
RICHARD SHERR	
Comets, <i>Calembours</i> , Chorus Girls. The Music of the revue de fin d'année for the Year 1858 at the Théâtre des Variétés: A Preliminary Evaluation	23
ALESSANDRO MARAS	
La revue de fin d'année, entre divertissement et avant-garde: le cas Apollinaire	49
OFFENBACH DANS TOUS SES ÉTATS	
JACEK BLASZKIEWICZ	
Street Cries on the Operetta Stage: Offenbach's <i>Mesdames de la Halle</i> (1858)	63
STEPHANIE SCHROEDTER	
Dance in Jacques Offenbach's Musical Theatre: Between Imagination, Improvisation and Choreography	91
TRANSFORMATION: PARODIES OF THE OPERA REPERTOIRE	
CLAIR ROWDEN	
'Du grand au petit': <i>Faust</i> on Parisian stages in 1869	115
JOSÉ IGNACIO SUÁREZ GARCÍA	
Parodias españolas sobre <i>Lohengrin</i>	139

## VIENNESE AND ENGLISH OPERETTA

- MARION LINHARDT  
Was man in Wien sucht... Sitze und Logen für die Operettentheater.  
Annäherungen an die Räume der Wiener Operette 179
- CHRISTOPHER M. SCHEER  
A Statutory Creation? *The Grand Duke*  
and Intertextuality in the Performance of the Savoy Operas 211
- WILLIAM A. EVERETT  
*A Greek Slave* (1898) at Daly's Theatre: Performing Antiquity,  
Gender and Class in Late Victorian Musical Comedy 227
- JOHN SNELSON  
The Waltzing Years: British Operetta 1907–1939 241

## THEATRICAL AND MUSICAL PRACTICES

- CATRINA FLINT DE MÉDICIS  
Little Wooden Actors and Symbolism  
at the Petit-Théâtre de la Marionnette 269
- SYLVAIN SAMSON  
De l'affiche à l'artiste: figures, répertoire et performances  
musicales dans le Music-hall. Une lecture du fonds de l'ART 287
- GIOVANNI RECUPIDO  
*Un signore senza pace* di Dino Rulli (1925): un esempio  
della ricezione del jazz nell'operetta italiana degli anni Venti 311
- MICHELA NICCOLAI  
Portraits de femmes exotiques dans le café-chantant  
et dans l'opérette italiens (1910–1940 environ) 325

## NATIONAL AND POLITICAL APPROPRIATIONS OF OPERETTA

- NAOMI MATSUMOTO  
Giovanni Vittorio Rosi's Musical Theatre: Opera,  
Operetta, and the Westernisation of Modern Japan 351

MARIA JOSÉ ARTIAGA	
Deconstructing the National. The Operetta <i>Maria da Fonte</i>	387
LADA DURAKOVIĆ	
L'operetta e la società socialista: l'esperienza del Teatro popolare di Pola (1949-1957)	403
MARIO LERENA	
Exoticism and Censorship in Post-War Spain: <i>Luna de miel en el Cairo</i> (1943), Operetta by 'Maestro' Alonso and José Muñoz Román	427
ABSTRACTS	451
BIOGRAPHIES	461
INDEX OF NAMES	465